

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKARTE
Typschein-Nummer

EX

Lieferwagen

RENAULT

Master P 35 D
(3 Plätze / Achsabstand 3200 mm)

CH 3676 79

Hersteller RENAULT VEHICULES INDUSTRIELS, 129, rue Servient, F-69003 Lyon
 Erkennungsmerkmale vor Fahrgestell-Nummer: "VF6FC30A1"
 Herstellerplakette rechts, im Einstieg
 Fahrgestellnummer rechts, im Einstieg auf Trittläche
 Motorkennzeichen "8140" bzw. "8140 D" hinten, unten links auf Block (nur von unten sichtbar; technisch bedingt) od. vorne.
 Hauptimporteur NUBAG, Nutzfahrzeuge AG, Rütliweg 5, 4133 Pratteln unten rechts auf Block
 Geprüftes Fahrzeug VF6FC30A1000C00C6

Fahrgestell

Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4
 Lenkung mechanisch
 Getriebe mechanisch synchronisiert
 Anzahl Gänge 2 Achsantrieb Hinterräder
 Betriebsbremse *) hydraulisch, 2-Kreis, v=Sch - h=IB, Unterdruck-
 hilfe, wirkend auf alle Räder, Bremskraftregler
 stufenlos lastabhängig, wirkend auf BR
 Hilfsbremse 1. + 2. Kreis der Betriebsbremse
 Feststellbremse mechanisch, IB, wirkend auf BR
 Dauerbremse -
 2-Kreis-Kontrolle Niveauekontrolle mit separater Kontrolllampe

Motor **)

Marke SOFIM Typ 8140 (8140D)
 Bauart Reihe Takte 4
 Treibstoff D Lage vorn
 Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 4
 Bohrung 93 Hub 90
 Hubraum 2444 Steuer-PS 12,45
 Leistungs-kW DIN 53 (48,5) bei U/min 4200 (3900)
 Lärm-Standard 76 (75) dB/A bei U/min 3150 (2925)
 Schalldämpfer 2 Töpfe: 353x200x90 / 370x250x140 mm
 Abgasprüfung EWG 72/306, Bagcharach = 5,0
 Entstörung -

Karosserie

Kasten mit- oder ohne Fenster
 Anzahl Türen 2 + 1 bis 4 + 1 Geschw. Messer km/h
 Sicherheitsgurten Art 4 + B (E) Rückspiegel links/rechts
 Unterlegkeil - Zugvorrichtung -
 Diebstahlsicherung -
 Anzahl Plätze t 3 v 3 M h
 Masse innen aussen
 Länge 2970 5000 Achsabstand 3200 /
 Breite 1700 2000 Doppelachse v h
 Höhe 1670 2426 Spurweite v 1650 h 1700
 Überhang s 860 h
 v 780 940 Spurkreis σ l 12450 r 12750

Gewichte

	vorn	hinten	total
Leergewicht	1120	700	1820
Nutzlast	420	1260	1680
Gesamtgewicht	1540	1960	3500
Fabrikgarantie			3500
Reifengröße	205 R 16 C	205 R 16 C	(Varianten +)
Pty / bar	8 / 4,5	8 / 4,5	vgl. Bemerkungen)
Tragkraft	2120	2120	
für V max	130	130	
Garantierte Anhängelast gebremst			1500
Garantierte Anhängelast ungebremst			750
Garantiertes Gesamtzuggewicht			-
Geprüfte Anhängelast			1500 (1100) **)
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller			117 km/h
Höchstgeschwindigkeit gemessen			km/h
Garantierte Dachlast			300 kg

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Ausrüstung	
Fernlichter	CR (E)
Abblendlichter	CR (E)
Standlichter	A (E)
Schlusslichter	R-S1 (E)
Bremslichter	R-S1 (E)
Richtungsblinker	v 1 (E) s h 2a (E)
Rückstrahler	v s h I (E)
Markierlichter	v s h
Zusätzliche Lichter	1 Nebelschlusslicht 3 (E)
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1 separat links
Scheibenwischer	2 Blatt mit Waschanlage
Warnvorrichtungen	KLAXON CH 5 0701 02 oder andere geprüfte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Lieferwagen		
Marke und Typ	RENAULT Master P 35 D		
Typenscheinnummer	CH	3676 79	
Karosserie	Kasten		
Plätze	total	vorn	hinten
	3		3
Leergewicht	1820	Treibstoff	D
Nutzlast	1680	Steuer-PS	12,45
Gesamtgewicht	3500	Hubraum	2444

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- * Betriebsbremse : Kreiserteilung: 1. Kreis = halbe Vorderachse, 2. Kreis = halbe Vorderachse und Hinterachse
- ** Motor : Motortyp 8140 D (Angaben in Klammern) = Motor mit reduzierter Leistung
- + Reifenvariante : 215 R 16 C, 8 PR, Tragkraft pro Achse 2300 kg bei 4,5 bar, V/max. 130 km/h

Ersetzt TS CH 3676 79 vom 20.10.82

Motorleistung

(26.01.84) - WS

Ort und Datum der Prüfung Pratteln, 14.+ 15.4.81

Eidg. Typenprüfstelle

30) Lieferwagen

R E N A U L T

Master P 35 D
3 Pl./Achsabstand 3200 mm

CH 3676 79

Emissions-Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 18.11.86 in Bern - Ad

Karosserie/Masse : auf Wunsch mit Kunststoff-Hochdach lieferbar;
Höhe, innen = 1925 mm / aussen = 2688 mm.

Gewichte : Mehrgewicht mit Hochdach = 15 kg

Lärmvorschriften 01.10.86 erfüllt:

Schalldämpfer : 2 Töpfe: 428x220x170 mm / "φ 107"
365x230x 95 mm / "φ 102"

Lärmdämpfung : Reflektionswanne unter Motor vorne;
Reflektionswanne unter Motor bis Mitte Getriebe.

Eidg. Typenprüfstelle

Geräuschemissionen

(E) Motortyp

8140

(F) Getriebe

m5, ZF S5-18/3

(G) i-A

4,88

(H) Vorbeifahrt; dB/A

77,5

(J) Standmessung
dB/A min-1

73,0 3150

(R) Bemerkungen

ab)

Abgasemissionen

(E) Motortyp

(F) Getriebe

(G) i-A

Emissionen in g/km

(K) CO

(L) HC

(M) NO

(N) Leerlauf
CO min-1

ATG-Nummer

Rauchemissionen

(E) Motortyp

(O) nach BAV Anhang 3

b = bei min-1
b = bei min-1
b = bei min-1

(O + P) nach ECE-24

k = bei min-1
k = bei min-1
k = bei min-1

k = bei min-1
k = bei min-1
k = bei min-1

(S) Bacharach

Einspritzpumpe

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 30) Lieferwagen Voiture de livraison	B Fabrikmarke Marque de fabrique R E N A U L T	C Typ Type Master P 35 D (3 Plätze / 3 Places) (Radstand / Empattement 3200mm)	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3676 79
--	---	--	---

E M I S S I O N S K A R T E (EK)
F I C H E D E S E M I S S I O N S (FE)

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boite de vitesses	G Antriebsachse Essieu d'entraînement	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche; dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min ⁻¹	R Bemerkungen Remarques
8140	m5	4,88	78,0	76,0 3150	ab)
8140 D	m5	4,88	79,0	75,0 2925	ab)

(23.09.81)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de la fumée selon ECE 24 resp. directive CE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

E
Motortyp
Type du moteur : 8140 / 8140 D

Einspritzpumpe Pompe d'injection BOSCH (8140)	⁰ k= 0,52 bei/a 4200 min ⁻¹ k= 0,64 " 3276 " k= 1,48 " 2352 "	^P k= 0,46 bei/a 3738 min ⁻¹ k= 0,80 " 2814 " k= 1,52 " 2100 "	⁰ bei/a min ⁻¹ " " " "
Einspritzpumpe Pompe d'injection BOSCH (8140 D)	k= 0,67 bei/a 3900 min ⁻¹ k= 0,90 " 3042 " k= 1,35 " 2184 "	k= 0,58 bei/a 3471 min ⁻¹ k= 0,93 " 2613 " k= 2,13 " 1755 "	bei/a min ⁻¹ " " " "

BACHARACH = 5,0

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungs-Verhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE CH vom/du

Datum/date: 15.04.81

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation